

# **Na oczy królowny angielskiej, która była za Fryderykiem, falcgrafem reńskim, obranym królem czeskim**



DANIEL NABOROWSKI

# *Na oczy królowy angielskiej, która była za Fryderykiem, falcgrafem reńskim<sup>1</sup>, obranym królem czeskim*

Twe oczy, skąd Kupido<sup>2</sup> na wsze ziemskie kraje,  
Córo możnego króla, harde prawa daje,  
Nie oczy, lecz pochodnie dwie nielitościwe,  
Które palą na popiół serca nieszczęśliwe.  
Nie pochodnie, lecz gwiazdy, których jasne zorze  
Błagają nagłym wiatrem rozgniewane morze.  
Nie gwiazdy, ale słońca, pałające różno<sup>3</sup>,  
Których blask śmiertelnemu oku pojąć próżno.  
Nie słońca, ale nieba, bo swój obrót mają  
I swoją śliczną barwą niebu wprzód nie dają<sup>4</sup>.  
Nie nieba, ale dziwnej mocy są bogowie,  
Przed którymi padają ziemscy monarchowie.  
Nie bogowie też zgoła, bo azaż<sup>5</sup> bogowie  
Pastwią się tak nad sercy<sup>6</sup> ludzkimi surowie?  
Nie nieba: niebo torem jednostajnym chodzi;  
Nie słońca: słońce jedno wschodzi i zachodzi;  
Nie gwiazdy, bo te tylko w ciemności panują;  
Nie pochodnie, bo lada wiatrom te hołdują.  
Lecz się wszystko zamyka w jednym oka słowie:  
Pochodnie, gwiazdy, słońca, nieba i bogowie.

Piękno, Pochlebstwo,  
Uroda

<sup>1</sup>*falcgraf reński* (daw.) — elektor palatynatu reńskiego, historycznej krainy w zachodnich Niemczech na zachód od Renu. [przypis edytorski]

<sup>2</sup>*Kupido* (mit. rz.) — bóg miłości. [przypis edytorski]

<sup>3</sup>*różno* — dziś popr.: różnie. [przypis edytorski]

<sup>4</sup>*niebu wprzód nie dają* — sens: nie pozwalają na stwierdzenie, że barwa nieba jest piękniejsza. [przypis edytorski]

<sup>5</sup>*azaż* (daw.) — czy, czyż. [przypis edytorski]

<sup>6</sup>*sercy* — dziś popr. forma N.lm: sercami. [przypis edytorski]

<sup>7</sup>*surowie* — dziś popr.: surowo. [przypis edytorski]

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**.

Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/naborowski-na-oczy-krolewny-angielskiej>

Tekst opracowany na podstawie: Daniel Naborowski, *Poezje*, oprac. Jan Dürr-Durski, Państwowy Instytut Wydawniczy, Warszawa 1961.

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN. Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Paulina Choromańska, Paweł Kozioł, Roksana Trojak, Weronika Trzeciak, Wojciech Szczęśny.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).